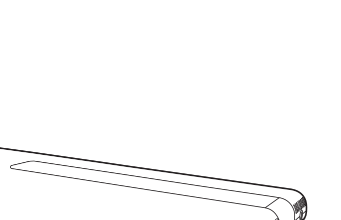
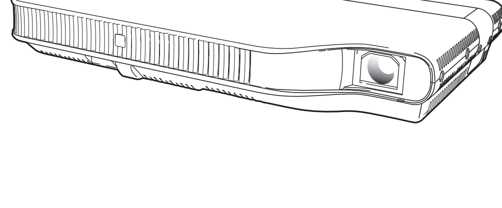
DATA PROJECTOR
XJ-A130/XJ-A135*
XJ-A140/XJ-A145*
XJ-A230/XJ-A235*
XJ-A240/XJ-A245*

* USB端子付きモデル
* USB port models
* Modelle mit USB-Port
* Modèles à port USB
* Modelos con puerto USB
* Modelli con porta USB
* Modeller med USB-port
* 配備USB端口的型號
* USB 포트 모델





取扱説明書（基本編）
本書はお読みになった後も大切に保管
してください。

日本語

User's Guide (Basic Operations)
Be sure to keep all user documentation
handy for future reference.

English

Bedienungsanleitung (Grundbedienung)
Bitte bewahren Sie die gesamte
Benutzerdokumentation für späteres Nachschlagen auf.

Deutsch

Mode d'emploi (Opérations de base)
Conservez la documentation à portée de
main pour toute référence future.

Français

Guía del usuario (Operaciones básicas)
Asegúrese de tener a mano toda la
documentación del usuario para futuras consultas.

Español

Guida dell'utilizzatore (Operazioni di base)
Conservare l'intera documentazione dell'utente
a portata di mano per riferimenti futuri.

Italiano

Instruktionshäfte (Grundläggande anvisningar)
Förvara all användardokumentation nära till
hands för framtida referens.

Svenska

用戶說明書（基本操作）
請務必將所有用戶文件妥善保管以便日後需要時查閱。

中文（繁）

사용설명서 (기본 조작)
만약을 대비하여 사용설명서 등은 소중히
보관해 주십시오.

한국어



Mode d'emploi
(Opérations de base)



- Veuillez lire les « Consignes de sécurité » à la page F-2 et les « Précautions d'emploi » à la page F-7 avant d'utiliser le projecteur.
- Ce manuel couvre les opérations de base, en particulier l'installation du projecteur, le raccordement à un ordinateur ou à un appareil vidéo et les fonctions essentielles. Pour des informations plus détaillées, reportez-vous au Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf) sur le CD-ROM fourni avec le projecteur.

Sommaire

Consignes de sécurité F-2

Précautions d'emploi F-7

A propos de la lampe F-7

Autres précautions F-7

Déballage F-9

Utilisation du CD-ROM.............................. F-9

Utilisation du CD-ROM fourni avec les XJ-A130, XJ-A140, XJ-A230 et XJ-A240 ....F-9

Utilisation du CD-ROM fourni avec les XJ-A135, XJ-A145, XJ-A235 et XJ-A245 .....F-10

Guide général... F-11

Préparation de la télécommande F-12

Préparatifs... F-14

Installation du projecteur.............................F-14

Précautions concernant l'installation F-15

Réglage de l'inclinaison du projecteur F-16

Raccordement d'un ordinateur au projecteur F-17

Raccordement d'un appareil vidéo ordinaire au projecteur F-17

Mise en service du projecteur F-18

Mise hors service du projecteur...................F-20

Fonctions de base du projecteur............F-21

Sélection de la source d'entrée.................. F-21

Réglage de l'image projetée....................... F-21

Correction de la distorsion en trapèze (KEYSTONE) F-22

Utilisation du menu de configuration......F-23

Entretien du projecteur............................F-24

Nettoyage du projecteur............................. F-24

A propos de la lampe F-24

Guide de dépannage...............................F-24

Témoins F-24

Résolution de problèmes F-25

Spécifications F-28

Français

- Le contenu de ce Mode d'emploi est susceptible d'être changé sans avis préalable.
- La copie, partielle ou complète, de ce manuel est formellement interdite. Vous pouvez utiliser ce manuel dans un but personnel. Tout autre emploi est soumis à l'autorisation de CASIO COMPUTER CO., LTD.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. ne peut être tenu pour responsable des pertes de bénéfices ou des réclamations de tiers résultant de l'emploi de ce produit ou de ce manuel.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux pertes ou préjudices commerciaux dus à l'effacement de données à la suite d'un dysfonctionnement, de la réparation de ce produit, ou d'un autre problème.
- Les écrans figurant dans ce manuel servent à titre d'exemples et peuvent ne pas correspondre exactement aux écrans s'affichant sur le produit proprement dit.

Consignes de sécurité

Merci d'avoir choisi ce produit CASIO. Veuillez lire attentivement ces « Consignes de sécurité » avant de l'utiliser. Après avoir lu ce Mode d'emploi, conservez-le à portée de main pour toute référence future.

Symboles de sécurité

Différents symboles de sécurité sont utilisés dans le Mode d'emploi et sur le produit proprement dit. Ils ont pour but de signaler les risques de blessures et de dommages matériels à l'utilisateur et aux autres personnes. La signification de chacun de ces symboles est indiquée en détail dans ce qui suit.

⚠ **Danger**	Ce symbole indique une information qui, si elle est ignorée ou mal appliquée, crée un risque de mort ou de blessure grave.
⚠ **Avertissement**	Ce symbole indique une information qui, si elle est ignorée ou mal appliquée, peut créer un risque de mort ou de blessure grave.
⚠ **Attention**	Ce symbole indique une information qui, si elle est ignorée ou mal appliquée, crée un risque de blessure ou de dommage matériel.

Exemples de symboles



Un triangle indique une situation à laquelle il faut faire particulièrement attention. Le symbole ci-contre indique, par exemple, qu'il faut faire attention aux chocs électriques.



Un cercle barré indique une chose qu'il ne faut pas faire. Le symbole à l'intérieur du cercle désigne l'opération recommandée. Le symbole ci-contre indique, par exemple, que vous ne devez pas essayer de démonter l'appareil.



Un cercle noir indique une chose qu'il faut faire. Le symbole à l'intérieur du cercle désigne l'opération recommandée. Le symbole ci-contre indique, par exemple, que vous devez débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Précautions pendant l'emploi

⚠ Avertissement

● Fumée, odeur, chaleur et autres anomalies



Si vous deviez remarquer de la fumée, une odeur étrange ou toute autre anomalie, cessez immédiatement d'utiliser le projecteur. Continuer d'utiliser le projecteur dans cet état présente un risque d'incendie et de choc électrique. Prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Débranchez le projecteur.
2. Contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé CASIO.

● Dysfonctionnement



Cessez immédiatement d'utiliser le projecteur si l'affichage semble anormal, ou bien si une autre anomalie se présente bien que vous utilisiez correctement le projecteur. Continuer d'utiliser le projecteur dans cet état présente un risque d'incendie et de choc électrique. Prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Eteignez le projecteur.
2. Débranchez le projecteur.
3. Contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé CASIO.

● Cordon d'alimentation



Un mauvais emploi du cordon d'alimentation crée un risque d'incendie et de choc électrique.
Veillez à toujours prendre les précautions suivantes.

- Branchez toujours le projecteur sur une source d'alimentation ayant la tension spécifiée pour le projecteur.
- Ne surchargez pas la prise en branchant différents appareils dessus.



Un cordon d'alimentation endommagé crée un risque d'incendie et de choc électrique.
Veillez à toujours prendre les précautions suivantes.

- Ne posez jamais d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et n'exposez jamais le cordon à la chaleur.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé entre le mur et l'étagère ou la table où se trouve le projecteur, et ne recouvrez jamais le cordon d'alimentation d'un coussin ou d'un objet.
- N'essayez jamais de modifier le cordon d'alimentation, ne le laissez pas s'endommager et ne le soumettez pas à une tension excessive.
- Ne tordez pas le cordon d'alimentation et ne le tirez pas.



Ne touchez jamais le cordon d'alimentation ou la fiche avec des mains mouillées.
Ceci crée un risque d'incendie et de choc électrique.

- Utilisez toujours le cordon d'alimentation fourni avec le projecteur lorsque vous utilisez le projecteur dans le pays où vous l'avez acheté. Si vous utilisez le projecteur dans un autre pays, veillez à vous procurer et à utiliser un cordon adapté à la tension du courant de ce pays. Veillez aussi à prendre connaissance des normes de sécurité en vigueur dans ce pays.

● Eau et matière étrangère



Ne laissez pas tomber d'eau sur le projecteur. L'eau crée un risque d'incendie et de choc électrique.



Ne posez pas de vase ni de récipient contenant de l'eau sur le projecteur. L'eau crée un risque d'incendie et de choc électrique.



La pénétration d'eau, de liquide ou de matière étrangère (métal, etc.) dans le projecteur crée un risque d'incendie et de choc électrique. Si quelque chose devait pénétrer à l'intérieur du projecteur, prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Eteignez le projecteur.
2. Débranchez le projecteur.
3. Contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé CASIO.

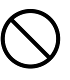
● Démontage et modification



N'essayez jamais de démonter le projecteur ou d'apporter des modifications. Le projecteur contient un grand nombre de composants sous haute tension, qui créent un risque de choc électrique et de brûlures.

Confiez tous les contrôles, réglages et réparations internes à votre revendeur ou à un service après-vente agréé CASIO.

● Chute et choc



L'utilisation du projecteur après un dommage dû à une chute ou à choc présente un risque d'incendie et de choc électrique. Prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Eteignez le projecteur.
2. Débranchez le projecteur.
3. Contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé CASIO.

● Incinération



N'incinérez jamais le projecteur lorsqu'il doit être mis au rebut. Ceci peut causer une explosion pouvant entraîner un incendie et des blessures.

● Regard dans l'objectif ou les sorties d'air quand la lampe est allumée



Ne regardez jamais directement l'objectif ou les sorties d'air lorsque la lampe est allumée. La lumière puissante émise par le projecteur peut créer des lésions visuelles.

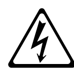
● Obstruction des sorties d'air



Les entrées et sorties d'air ne doivent jamais être obstruées. Leur obstruction crée un risque de surchauffe interne, susceptible de causer un incendie et une panne du projecteur. Ne touchez pas le projecteur quand il est chaud sous peine de vous brûler. Veillez à toujours prendre les précautions suivantes.

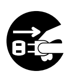
- Laissez au moins 30 cm entre le projecteur et les murs.
- N'installez pas le projecteur dans un espace mal aéré.
- Ne recouvrez jamais le projecteur d'une couverture ou autre chose.
- Installez le projecteur sur une surface stable et plane lorsque vous l'utilisez. N'utilisez jamais le projecteur sur un tapis, une couverture, une serviette, un coussin ou toute autre surface moelleuse.
- Ne posez jamais le projecteur sur le côté lorsqu'il est utilisé.

● Coffret du projecteur



N'ouvrez jamais le coffret du projecteur. Ceci crée un risque de choc électrique.

● Nettoyage



Avant de nettoyer le projecteur, éteignez-le et débranchez-le de la prise secteur. Ceci vous évitera les risques de choc électrique.

● Sorties d'air

Les sorties d'air deviennent très chaudes lorsque le projecteur fonctionne. Ne les touchez jamais. Vous risqueriez sinon de vous brûler. Le pourtour des sorties d'air devient très chaud également. Ne posez jamais d'objets en matière plastique ou en matière sensible à la chaleur près du ou sous le projecteur. L'objet pourrait se déformer ou décolorer.

● Cache d'objectif

N'oubliez pas de retirer le cache d'objectif avant d'allumer le projecteur. Ne laissez jamais le cache sur l'objectif quand le projecteur est utilisé.

● Emplacement

Ne posez jamais le projecteur aux endroits suivants. Ceci crée un risque d'incendie et de choc électrique.

- Endroit soumis à de fortes vibrations.
- Endroit exposé à une grande quantité d'humidité ou de poussière.
- Dans une cuisine ou à un endroit exposé aux fumées grasses.
- Près d'un appareil de chauffage, sur un tapis chauffant ou à un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- Endroit exposé à des températures extrêmes (Plage de températures de fonctionnement : 5°C à 35°C).

● Objets lourds

Ne posez jamais d'objets lourds sur le projecteur et ne montez jamais dessus. Ceci crée un risque d'incendie et de choc électrique.

● Eau

N'installez jamais le projecteur à un endroit exposé aux projections d'eau, comme dans une salle de bains, etc.

● Emplacement instable



N'installez jamais le projecteur sur une surface instable ou sur une étagère élevée. Il pourrait tomber et blesser une personne.

● Utilisation du projecteur sur un meuble à roulettes

Lorsque vous utilisez le projecteur sur un meuble à roulettes, n'oubliez pas de bien bloquer les roulettes pour que le meuble ne bouge pas.

● Foudre

Pendant les orages, ne touchez pas le cordon d'alimentation du projecteur.

● Télécommande



N'essayez jamais de démonter la télécommande ni de changer ses pièces. Ceci crée un risque de choc électrique, de brûlures et de blessures. Confiez tous les contrôles, réglages et réparations internes à votre revendeur ou à un service après-vente agréé CASIO.



Ne mouillez jamais la télécommande. L'eau crée un risque d'incendie et de choc électrique.

● Ondes radio émises par l'adaptateur sans fil (fourni avec ou intégré à certains modèles de projecteurs)



N'utilisez jamais ce produit à l'intérieur d'un avion ou d'un service médical, où à un endroit où il est interdit d'utiliser ce type d'appareils. Les ondes radioélectriques peuvent agir sur le fonctionnement d'un appareil électronique ou d'un appareil médical et causer des accidents.



N'utilisez pas ce produit près d'instruments de haute précision ou d'appareils électroniques transmettant des signaux radio faibles. Les ondes radioélectriques peuvent agir sur le fonctionnement de ces appareils et causer des accidents.

- Si vous utilisez un stimulateur cardiaque ou un appareil médical électronique, veillez à consulter votre médecin ou le fabricant de l'appareil avant d'utiliser ce produit.

⚠ Attention

● Cordon d'alimentation



Un mauvais emploi du cordon d'alimentation crée un risque d'incendie et de choc électrique. Veillez à toujours prendre les précautions suivantes.

- Ne placez pas le cordon d'alimentation près d'un poêle.
- Pour débrancher le projecteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Insérez la fiche à fond dans la prise secteur.
- Après avoir utilisé le projecteur, débranchez-le de la prise secteur.
- Débranchez le projecteur de la prise secteur si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant longtemps.
- Au moins une fois dans l'année, débranchez la fiche et enlevez la poussière accumulée autour de ses broches avec un chiffon sec ou un aspirateur.
- N'utilisez jamais de détergent pour nettoyer le cordon d'alimentation, en particulier la fiche et la prise.
- Avant de déplacer le projecteur, éteignez-le et débranchez-le de la prise secteur.

● Sauvegarde de données importantes



Conservez toujours des copies manuscrites de toutes les données enregistrées dans la mémoire du projecteur. Ces données peuvent être perdues à la suite d'une panne de courant, d'une réparation ou d'un autre problème.

● Effet de lentille

Ne posez jamais un aquarium ou un objet ayant un effet de lentille devant le projecteur lorsque la lampe est allumée. Ceci crée un risque d'incendie.

● Objectif

Ne touchez jamais l'objectif avec les doigts.

● Adaptateur sans fil (fourni avec ou intégré à certains modèles de projecteurs)



Rangez l'adaptateur sans fil hors de portée des enfants en bas âge. L'ingestion accidentelle d'un adaptateur sans fil peut gêner la respiration et mettre l'enfant en danger.

Précautions concernant les piles

⚠ Avertissement

Mal utilisées, les piles peuvent fuir et salir les parties environnantes, ou même exploser, créant ainsi un risque d'incendie et de blessure. Prenez toujours les précautions suivantes.



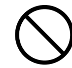
- N'ouvrez jamais les piles et ne les court-circuitez pas.
- N'exposez jamais les piles à la chaleur et ne les jetez pas au feu.
- N'insérez pas des piles usées et des piles neuves.
- N'insérez pas des piles de différentes marques.
- Ne rechargez pas les piles.



- Insérez les piles dans le bon sens.

⚠ Attention

Mal utilisées, les piles peuvent fuir et salir les parties environnantes, ou même exploser, créant ainsi un risque d'incendie et de blessure. Prenez toujours les précautions suivantes.



- Utilisez seulement le type de piles spécifié pour la télécommande.

● Piles usées

Enlevez les piles de la télécommande dès qu'elles sont usées.



- Enlevez aussi les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps.

● Mise au rebut des piles

Pour la mise au rebut des piles usées, conformez-vous à la réglementation locale.

Cache d'objectif

⚠ Avertissement



Le cache d'objectif du projecteur de données est maintenu en place par un aimant. C'est pourquoi il ne devrait pas être utilisé près d'une personne portant un stimulateur cardiaque ou tout autre appareil médical électrique. Si un problème devait se présenter, éloignez le cache de la personne concernée et consulter un médecin.

⚠ Attention



Rangez le cache de l'objectif à l'écart de disquettes, de cartes magnétiques, de bandes magnétiques, de cartes à prépaiement, de chèques et de tout autre support utilisant un enregistrement magnétique. Le cache de l'objectif peut altérer les données enregistrées sur le support magnétique.

Autre

⚠ Attention

L'accumulation de poussière à l'intérieur du projecteur crée à long terme un risque d'incendie et de panne. Contactez une fois par an votre revendeur ou un service après-vente agréé CASIO pour faire nettoyer l'intérieur du projecteur. Notez que le nettoyage vous sera facturé.

Précautions d'emploi

A propos de la lampe

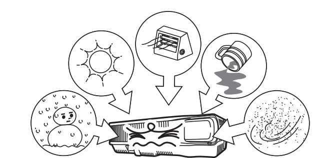
- La lampe de la source lumineuse du projecteur utilise un laser et une DEL.
- La durée de service de la lampe utilisée comme source de lumière est d'environ 20 000 heures. La durée de service réelle dépend des conditions d'utilisation, des réglages effectués sur le menu de configuration et des différences propres à chaque lampe.
- La lampe de la source lumineuse est garantie pour la période mentionnée sur le certificat de garantie ou pour 6000 heures, selon le cas se présentant en premier.
- La fin de la durée de service d'une lampe se caractérise par l'absence d'éclairage ou une réduction notable de l'éclairage de la lampe. Le cas échéant, contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé CASIO pour faire remplacer la lampe.

Autres précautions

Ce projecteur contient des éléments de précision. Pour sauvegarder correctement les données et éviter toute panne, prenez toujours les précautions suivantes.

● N'utilisez et ne rangez jamais le projecteur aux endroits suivants. Le projecteur risquerait de tomber en panne ou d'être endommagé.

- Endroits exposés aux charges électrostatiques
- Endroits exposés à des température extrêmes
- Endroits exposés à une humidité extrême
- Endroits soumis à des changements subits de température
- Endroits exposés à une grande quantité de poussière
- Sur une surface branlante, inclinée ou instable
- Endroits exposés aux projections d'eau



● Evitez d'utiliser le projecteur dans les situations suivantes. Le projecteur risquerait de tomber en panne et d'être endommagé.

- Endroits exposés à des températures extrêmes (plage de températures de fonctionnement : 5°C à 35°C).
- Ne posez jamais d'objets lourds sur le projecteur et ne montez jamais dessus.
- N'insérez rien et ne laissez rien tomber dans le projecteur.
- Ne posez pas de vase ni de récipient contenant de l'eau sur le projecteur.



● Ne laissez jamais une pile usée longtemps dans la télécommande.

Une fuite de la pile peut provoquer une panne de la télécommande et l'endommager.

● Nettoyez la fuite avec un chiffon doux et sec.

Lorsque le projecteur est très sale, nettoyez-le avec un chiffon doux, imprégné d'une solution faible d'eau et de détergent neutre. Extrayez-en bien l'eau en excès avant d'essuyer le projecteur. N'utilisez jamais de diluant, benzène ou autre agent volatil pour nettoyer le projecteur. Les inscriptions risquent d'être effacées et le coffret taché.

● Points éteints sur l'écran

Bien que la toute dernière des technologies numériques actuelles ait été utilisée lors de la fabrication de ce projecteur, certains points de l'écran peuvent ne pas s'éclairer. C'est normal et ne signifie pas que le projecteur fonctionne mal.

● Ne soumettez jamais le projecteur à un choc puissant pendant la projection.

Si le projecteur est soumis à un choc puissant, l'image projetée disparaîtra momentanément. Elle réapparaîtra un instant plus tard, mais les couleurs risquent d'être anormales ou bien un message d'erreur peut s'afficher.
Si les couleurs de l'image projetée sont anormales, sélectionnez une nouvelle fois la source d'entrée.
Si les couleurs ne redeviennent pas normales, procédez comme indiqué dans « Pour mettre le projecteur hors service » à la page F-20 pour éteindre le projecteur, puis rallumez-le.
Si l'image réapparaît avec un message d'erreur, corrigez le problème en suivant les explications dans « Indicateurs d'erreur et messages d'avertissement » dans le Mode d'emploi sur le CD-ROM fourni avec le projecteur.

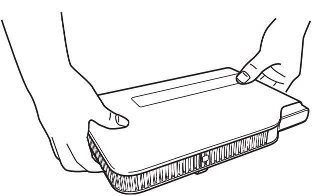
● Correction de la distorsion en trapèze et qualité de l'image

La correction de la distorsion en trapèze a pour effet de compresser l'image avant de l'afficher. Ceci peut entraîner une déformation ou une perte de qualité de l'image. Si le cas se présente, changez l'orientation du projecteur et/ou de l'écran pour que leur disposition s'approche le plus possible de l'illustration dans « Installation du projecteur » à la page F-14.
Si vous voulez avant tout une image de qualité, désactivez la correction automatique de la distorsion en trapèze et positionnez le projecteur de sorte qu'il soit parfaitement perpendiculaire à l'écran.

- Si le projecteur devait tomber en panne à la suite d'une utilisation continue (par exemple 24 heures de suite) ou de réglages ou manipulations sans prise en compte des « Précautions concernant l'installation » à la page F-15 de ce manuel, les réparations seront à votre charge, même si le projecteur est encore sous garantie.

● Précautions à prendre après la projection

Les sorties d'air du projecteur et le pourtour des sorties deviennent très chauds pendant la projection et restent chauds un moment après l'extinction du projecteur. C'est pourquoi vous devriez toujours saisir le projecteur des deux côtés, comme indiqué sur l'illustration, pour ne pas vous brûler lorsque vous le déplacez.

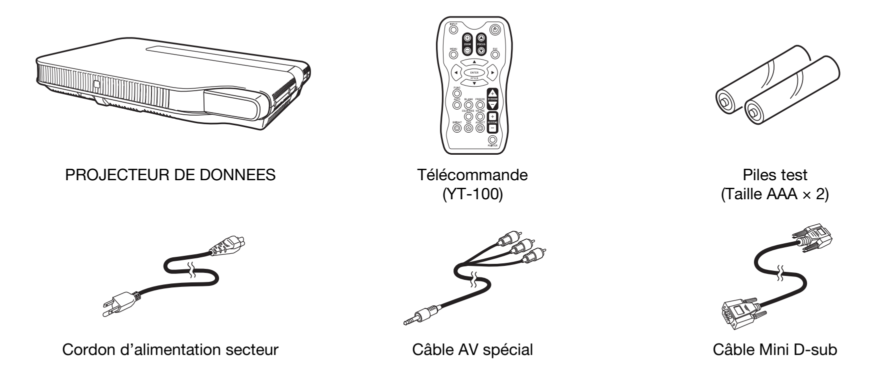


● Rangement du projecteur dans la mallette

Avant de ranger le projecteur dans la mallette assurez-vous qu'il est froid.

Déballage

Lorsque vous déballez le projecteur, vérifiez que tous les éléments suivants se trouvent bien dans le carton.



PROJECTEUR DE DONNEES

Télécommande
(YT-100)

Piles test
(Taille AAA × 2)

Cordon d'alimentation secteur

Câble AV spécial

Câble Mini D-sub

- Mallette (projecteur et cordons)
- CD-ROM
- Mode d'emploi (Opérations de base)
- Feuille volant « Lire tout d'abord ceci »
- Garantie
- Adaptateur sans fil (Fourni avec ou intégré aux modèles avec port USB seulement.)

Utilisation du CD-ROM

Ce qu'il faut faire pour utiliser le CD-ROM fourni avec le projecteur dépend du modèle de projecteur que vous possédez.

Utilisation du CD-ROM fourni avec les XJ-A130, XJ-A140, XJ-A230 et XJ-A240

Le CD-ROM fourni avec le projecteur contient un fichier PDF « Mode d'emploi » qui donne des explications détaillées sur le fonctionnement du projecteur. Pour pouvoir lire le Mode d'emploi, vous devez avoir installé Adobe® Reader® sur votre ordinateur.

Pour lire le contenu du Mode d'emploi

1. Placez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.
2. Localisez le CD-ROM et ouvrez le dossier « User's Guide ».
3. Double-cliquez sur « UsersGuide_French.pdf ».
   - Adobe Reader démarre et le manuel sur lequel vous avez cliqué s'ouvre.
   - Sur certains systèmes, l'extension « .pdf » peut ne pas apparaître à la fin du nom du fichier.

Utilisation du CD-ROM fourni avec les XJ-A135, XJ-A145, XJ-A235 et XJ-A245

Le CD-ROM contient un logiciel pour chaque modèle de projecteur ainsi que les fichiers PDF des Modes d'emploi. Pour pouvoir-vous lire le Mode d'emploi, vous devez avoir installé Adobe® Reader® sur votre ordinateur.

Pour voir le contenu d'un Mode d'emploi (PDF)

1. Placez le CD-ROM fourni avec le projecteur dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.
   - L'écran de menu du CD-ROM s'affiche automatiquement.
2. Sur l'écran de menu, cliquez sur le bouton [Open Folder] à la droite de « User's Guide ».
   - Le dossier « User's Guide » s'ouvre.
3. Dans le dossier « User's Guide » ouvrez le dossier « French ».
4. Double-cliquez sur le nom du manuel que vous voulez voir.
   - Le tableau ci-dessous décrit le contenu des manuels.

Nom du manuel	Description	Nom du fichier
Mode d'emploi	Contient des informations détaillées sur le projecteur.	UsersGuide_French.pdf
Guide des fonctions USB	Décrit les opérations lorsqu'une mémoire USB, une caméra multifonctions CASIO (YC-400, YC-430) ou une calculatrice scientifique graphique est raccordée au port USB à l'arrière du projecteur.	USB_Guide_French.pdf
Guide des fonctions sans fil	Décrit les opérations lorsqu'une connexion LAN sans fil est établie entre le projecteur et un ordinateur et le contenu de l'écran de l'ordinateur est projeté.	WirelessGuide_French.pdf

- Adobe Reader s'ouvre et le contenu du manuel s'affiche par un double-clic sur le nom de fichier approprié.
- Sur certains systèmes, l'extension « .pdf » peut ne pas être affichée à la fin du nom de fichier.

Installation du logiciel

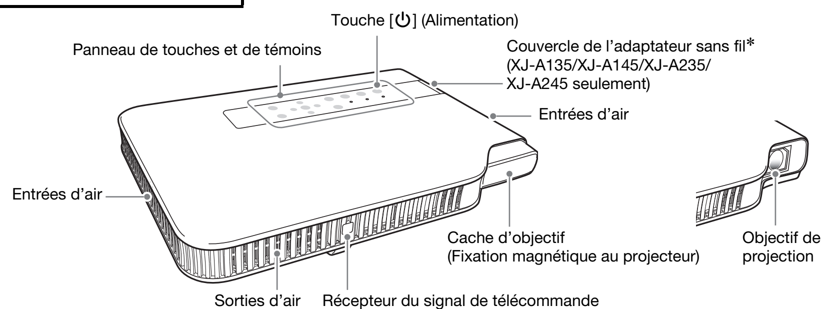
Le logiciel décrit dans le tableau suivant peut être installé depuis l'écran de menu du CD-ROM qui apparaît lorsque vous placez le CD-ROM fourni avec le projecteur dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur. Pour le détail sur l'installation du logiciel, reportez-vous aux manuels dans la colonne « Se reporter à : ».

Nom du logiciel	Description	Se reporter à :
Wireless Connection 3	Ce logiciel permet d'établir une connexion sans fil entre un projecteur et un ordinateur.	Guide des fonctions sans fil (WirelessGuide_French.pdf)
EZ-Converter FA	Ce logiciel permet de convertir des fichiers PowerPoint en fichiers ECA.	Guide des fonctions USB (USB_Guide_French.pdf)
ArcSoft MediaConverter 3 for CASIO Projector	Ce logiciel permet de convertir des fichiers vidéo.	
Multi Projection Camera Update Software	Ce logiciel permet de mettre à jour le microprogramme de la caméra multifonctions YC-400.	

Guide général

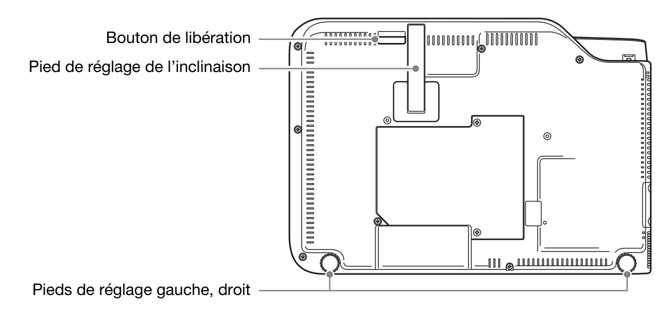
[Avant/Haut/Côté gauche]

PRODUIT LASER DE CLASSE 1



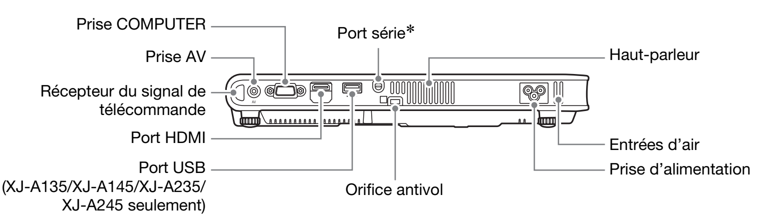
* Un port spécial se trouve sous le couvercle de l'adaptateur sans fil pour le raccordement de l'adaptateur sans fil YW-3 fourni. Pour le détail sur le branchement et le débranchement de l'adaptateur sans fil, reportez-vous au « Guide des fonctions sans fil » sur le CD-ROM fourni avec le projecteur.

[Dessous]



Français

[Arrière, Prises]



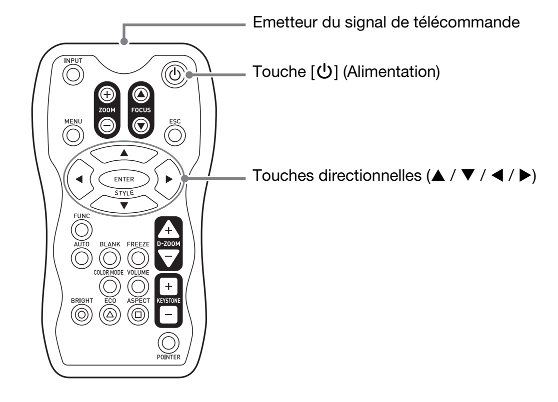
* Le port série permet de raccorder un câble spécial (YK-5), vendu séparément, pour la commande du projecteur depuis un ordinateur.

REMARQUE

- L'orifice antivol permet d'attacher une chaîne antivol. Consultez le site Antivol Kensington à l'adresse http://www.kesington.com/ pour le détail.

Préparation de la télécommande

La télécommande ne contient pas de piles. Vous devez insérer les deux piles fournies avant de l'utiliser.



Mise en place des piles de la télécommande

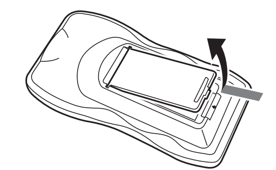
Important !

- **Veillez à utiliser des piles alcalines seulement.**

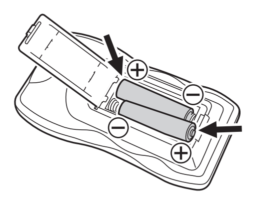
⚠ Attention	RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE N'EST PAS REMPLACEE CORRECTEMENT. METTRE LES PILES USEES AU REBUT SELON LES INSTRUCTIONS.

⚠ Attention	Mal utilisées, des piles peuvent fuir et salir les parties environnantes, ou même exploser, créant ainsi un risque d'incendie et de blessure. Veillez à toujours prendre les précautions suivantes. ● Veillez à insérer les piles dans le bon sens. ● Ne mélangez jamais piles usées et piles neuves. ● Ne mélangez jamais différents types de piles. ● N'utilisez que le type de pile spécifié pour cette télécommande.

1. Ouvrez le couvercle des piles à l'arrière de la télécommande.



2. Insérez deux piles neuves dans la boîtier en vous assurant que les pôles positif (+) et négatif (–) sont orientés correctement.



3. Fermez le couvercle des piles à l'arrière de la télécommande.

Remplacement des piles de la télécommande

Ouvrez le couvercle des piles à l'arrière de la télécommande, remplacez les piles usées par des neuves, puis refermez le couvercle des piles.

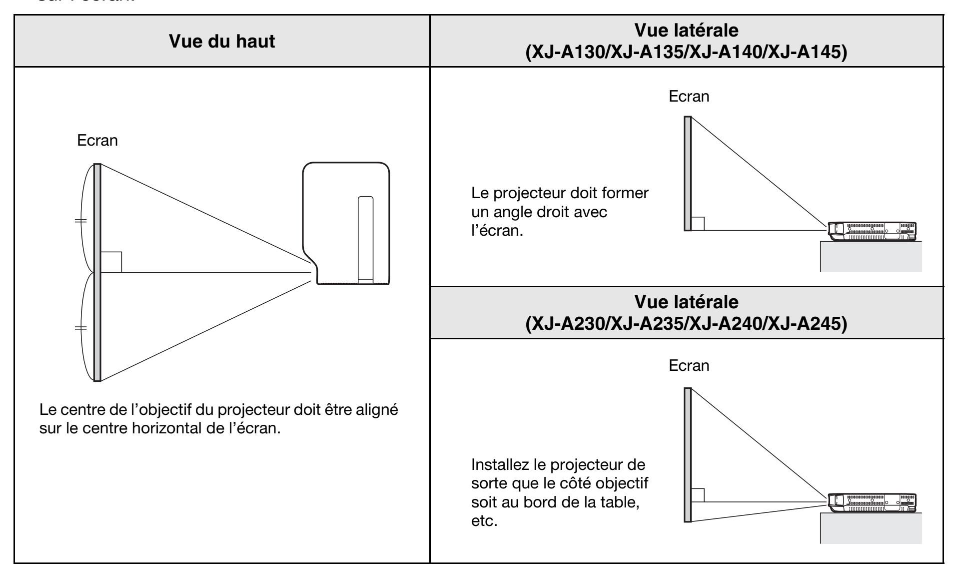
Important !

- **Pour éviter d'user les piles, rangez la télécommande de sorte que ses touches ne soient pas enfoncées par inadvertance.**

Installation du projecteur

Installez le projecteur sur un bureau, une table ou un meuble solide et horizontal. L'espace sur les côtés et à l'arrière du projecteur doit être suffisant pour faciliter la ventilation.

- Les illustrations suivantes montrent comment orienter le projecteur pour obtenir une image optimale sur l'écran.



Important !

- **Vous pouvez poser le projecteur sur une surface inclinée de 30 degrés au maximum vers l'avant ou l'arrière lors de la projection. Ne le posez jamais sur une surface inclinée à plus de 30 degrés, ou inclinée vers la gauche ou la droite. Ceci peut réduire la durée de service de la lampe et crée aussi un risque de dysfonctionnement.**
- **La correction automatique de la distorsion en trapèze est possible de 0 à +30 degrés. Si la surface sur laquelle vous voulez projeter est décalée vers le bas par rapport à l'horizontale, utilisez la correction manuelle de la distorsion (page F-22) pour corriger l'image.**
- **Activez le paramètre « Réglages des options 2 → Haute altitude » dans le menu de configuration lorsque vous utilisez le projecteur en altitude (1500 à 3000 mètres au-dessus du niveau de la mer) où l'air est plus rare. Pour le détail, reportez-vous au Mode d'emploi sur le CD-ROM fourni avec le projecteur.**

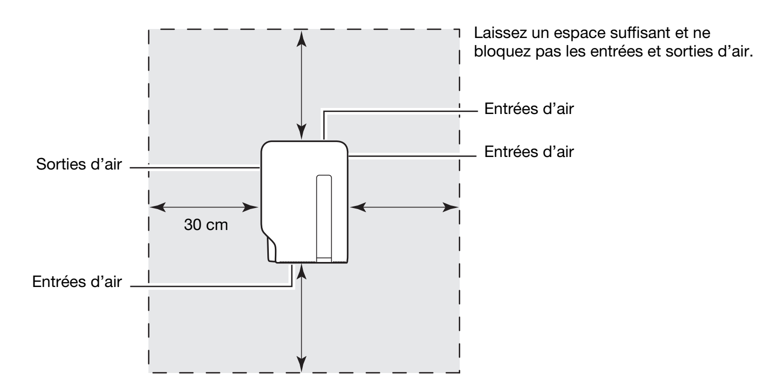
REMARQUE

- Le projecteur peut être configuré pour la projection de l'arrière de l'écran. Pour le détail, reportez-vous au Mode d'emploi sur le CD-ROM fourni avec le projecteur.

Précautions concernant l'installation

Notez que les conditions de fonctionnement affectent considérablement la performance du projecteur. Veillez à ne faire fonctionner le projecteur que dans le type d'environnement décrit ci-dessous.

- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise d'accès facile, pour pouvoir le débrancher rapidement, si nécessaire.
- Ne posez pas d'objets autour du projecteur dans les limites des pointillés sur l'illustration ci-dessous. Gardez tout objet à au moins 30 cm des entrées et sorties d'air.

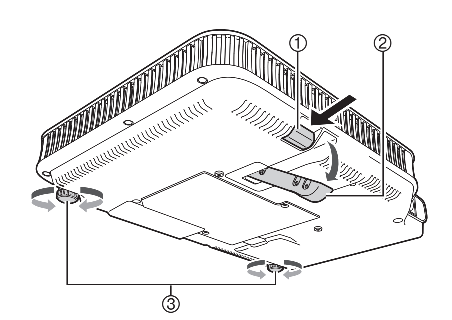


- Les entrées et sorties d'air deviennent très chaudes pendant la projection. Ne les touchez jamais avec les mains. Tout autour des sorties d'air chaud, le coffret est également très chaud. Ne posez jamais d'objets en matière plastique ou en matière sensible à la chaleur près du ou sous le projecteur. L'objet pourrait se déformer ou décolorer.
- Evitez d'installer le projecteur sur une surface instable ou exposée à des vibrations. Ne posez jamais le projecteur sur un tapis, une couverture, une serviette ou une matière moelleuse.
- N'installez pas le projecteur à un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- Evitez d'installer le projecteur à un endroit exposé à une poussière et une humidité intenses.
- N'installez pas le projecteur près d'enceintes, d'un téléviseur, d'une radio ou d'un appareil émettant du magnétisme. Ne l'installez pas non plus près d'un appareil de chauffage.
- A la longue, de la poussière ou saleté peut s'accumuler dans et autour des entrées d'air, entraînant une mauvaise ventilation et éventuellement une défaillance du projecteur. Assurez-vous toujours que les entrées d'air sont propres chaque fois que vous utilisez le projecteur. Si elles sont sales ou poussiéreuses, nettoyez-les par exemple avec un chiffon.
- Lorsque vous installez le projecteur, assurez-vous que les entrées d'air ne sont pas bloquées. Des entrées d'air bloquées peuvent réduire la durée de service de la lampe.
- L'air d'un climatiseur peut disperser la chaleur sortant des ailettes autour de l'objectif du projecteur de telle sorte que des ondulations de chaleur apparaissent sur l'image projetée. Le cas échéant, réglez la sortie d'air du climatiseur ou déplacez le projecteur.

Réglage de l'inclinaison du projecteur

Vous pouvez changer l'inclinaison du projecteur de 0 à 20 degrés. Si nécessaire, des réglages d'inclinaison plus fins peuvent être effectués sur les côtés gauche et droit.

Pour changer l'inclinaison du projecteur



1. Relevez l'avant du projecteur et appuyez sur le bouton de libération ①.
   - Le pied de réglage de l'inclinaison ② ressort du dessous du projecteur.
   - N'oubliez pas d'appuyer sur le bouton de libération avant d'essayer de baisser le pied de réglage de l'inclinaison. Le pied peut être endommagé si vous tirez dessus sans appuyer sur ce bouton.
2. Tout en appuyant sur le bouton de libération, relevez ou abaissez l'avant du projecteur jusqu'à ce que le pied de réglage de l'inclinaison ait approximativement la longueur souhaitée.
3. Relâchez le bouton de libération de manière à bloquer le pied de réglage de l'inclinaison dans sa position actuelle.
4. Utilisez les pieds de réglage gauche et droit ③ pour régler l'angle avec plus de précision.
   - Les pieds de réglage gauche et droit sont utilisés pour les réglages précis. N'essayez pas de trop les tourner. Ils risqueraient de se détacher. Si vous les serrez trop, ils risquent aussi de se bloquer.

Important !

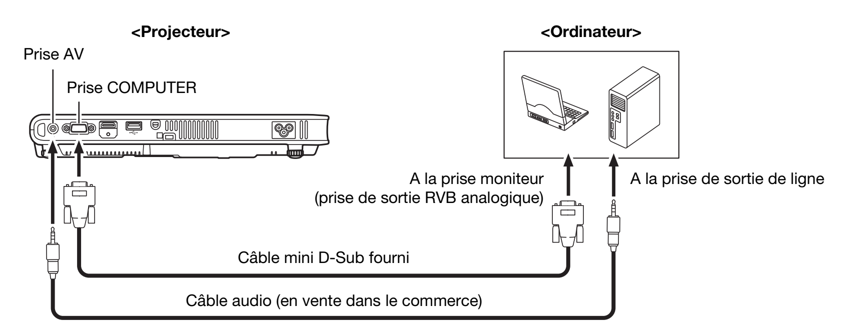
- **Pour rentrer le pied de réglage de l'inclinaison, maintenez le bouton de libération enfoncé et repoussez le pied dans le projecteur. N'essayez jamais de changer la position du pied de réglage de l'inclinaison sans appuyer sur le bouton de libération.**

Raccordement d'un ordinateur au projecteur

Vous pouvez utiliser le projecteur pour projeter l'image d'un ordinateur sous forme de signal RVB.

Important !

- **N'oubliez pas d'éteindre le projecteur et l'ordinateur avant de les relier.**
- **Veillez à ce que le volume de l'ordinateur ne soit pas trop élevé.**

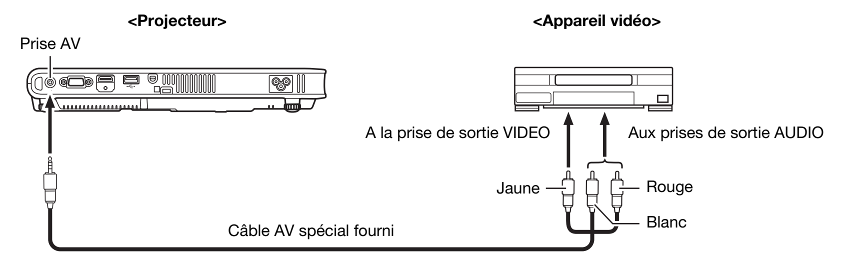


Raccordement d'un appareil vidéo ordinaire au projecteur

Le projecteur peut être utilisé pour projeter l'image d'une platine vidéo, d'un téléviseur, d'un caméscope ou d'un autre type d'appareil vidéo.

Important !

- **Avant de relier l'appareil vidéo au projecteur, éteignez bien les deux appareils.**



- Vous pouvez utiliser le câble AV spécial fourni pour relier une prise de sortie VIDEO à une broche (type RCA). Lorsque vous reliez un caméscope ou un autre type d'appareil vidéo muni d'une prise de sortie vidéo spéciale, utilisez le câble spécial fourni avec l'appareil vidéo. Pour le détail, reportez-vous à la documentation fournie avec l'appareil vidéo.

REMARQUE

Pour le détail sur les types de raccordements suivants, reportez-vous au Mode d'emploi sur le CD-ROM fourni avec le projecteur.

- Raccordement à un appareil vidéo pourvu d'une sortie à composantes vidéo
- Raccordement à un appareil vidéo ou à un ordinateur pourvu d'une sortie HDMI

Mise en service du projecteur

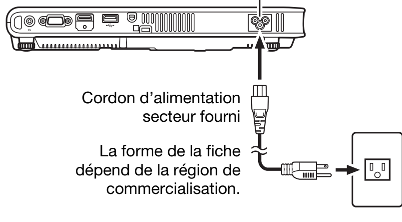
Avant d'effectuer les opérations mentionnées dans cette section, assurez-vous que le projecteur a été installé correctement et relié à l'appareil transmettant le signal.

Précautions concernant le cordon d'alimentation secteur

- Utilisez le cordon d'alimentation secteur fourni avec le projecteur.
- Branchez toujours le projecteur sur une source d'alimentation ayant la tension spécifiée pour le projecteur.
- Ne branchez pas le projecteur sur une prise utilisée par d'autres appareils. Si vous utilisez un cordon-rallonge, assurez-vous que le nombre d'ampères de ce cordon correspond à la consommation de ce projecteur.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation sans l'avoir déroulé auparavant.
- Ne posez jamais d'objets sur le cordon d'alimentation et ne marchez pas dessus.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation. Pour le débrancher, saisissez la fiche.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise d'accès facile, pour pouvoir le débrancher rapidement, si nécessaire.
- Pour toute information sur le cordon d'alimentation, contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé CASIO.

Pour mettre le projecteur en service

1. Raccordez le projecteur à une prise secteur avec le cordon d'alimentation secteur fourni.



- Lorsque vous branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur, les trois témoins sur la face supérieure du projecteur s'éclairent ambre. Un instant plus tard, deux des témoins s'éteignent et seul le témoin POWER/STANDBY reste éclairé ambre, ce qui indique que le projecteur est en veille.
- Notez que le projecteur ne se mettra pas en service si vous appuyez sur la touche [⏻] (Alimentation) lorsque les trois témoins sont éclairés ambre. Attendez que le projecteur soit en veille avant d'essayer de l'allumer.

REMARQUE

- Ce produit est aussi conçu pour les systèmes de distribution d'alimentation IT à tension de 230 V, phase à phase.

2. Allumez l'ordinateur ou l'appareil vidéo relié au projecteur.

3. Si le cache d'objectif du projecteur est sur l'objectif, enlevez-le.

4. Appuyez sur la touche [⏻] (Alimentation).

- Le témoin POWER/STANDBY clignote vert.
- En l'espace de quelques secondes, le témoin POWER/STANDBY cesse de clignoter et reste éclairé vert, et l'image transmise par l'appareil raccordé est projetée.
- La fenêtre « Language » (Langue) est projetée la première fois que vous allumez le projecteur. Procédez comme indiqué dans « Spécification de la langue des messages » à la page F-19 pour sélectionner la langue souhaitée.

REMARQUE

- Si le mode Eco est utilisé, le témoin LAMP s'éclaire vert quand le projecteur est mis en service.

Spécification de la langue des messages

La fenêtre « Language » (Langue) est projetée la première fois que vous allumez le projecteur. Sur ce menu, vous pouvez spécifier la langue que vous voulez utiliser.

1. Utilisez les touches directionnelles [▲] et [▼] pour surligner la langue que vous voulez utiliser.



2. Appuyez sur la touche [ENTER].

Mise hors service du projecteur

Attention

- **Le projecteur reste chaud assez longtemps après sa mise hors service. Faites attention lorsque vous déplacez le projecteur ou le saisissez après la projection. Reportez-vous à « Précautions à prendre après la projection » (page F-8) pour le détail.**
- **Assurez-vous que le projecteur est suffisamment froid avant de le ranger.**

Pour mettre le projecteur hors service

1. Appuyez sur la touche [⏻] (Alimentation).
   - Le message de confirmation « Voulez-vous éteindre le projecteur? » apparaît au centre de l'écran de projection.
   - Si vous n'éteignez pas le projecteur, ce message disparaîtra automatiquement dans les 10 secondes qui suivent. Il disparaîtra aussi si vous appuyez sur la touche [ESC].
2. Pour éteindre le projecteur, appuyez une nouvelle fois sur la touche [⏻] (Alimentation) en réponse au message de confirmation.
   - La lampe du projecteur s'éteint et la projection s'arrête.
3. Après avoir vérifié que le témoin POWER/STANDBY avait cessé de clignoter ambre et restait éclairé, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
   - Le témoin POWER/STANDBY s'éteint.
4. Après vous être assuré que le projecteur et l'ordinateur ou l'appareil vidéo raccordé étaient éteints, débranchez les câbles de liaison du projecteur et de l'appareil raccordé.
5. Fermez le cache d'objectif.

REMARQUE

- Le cordon d'alimentation peut être débranché de la prise secteur sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur la touche [⏻] (Alimentation) pour éteindre le projecteur (Arrêt instantané). Notez que la mémoire de zoom est invalidée si vous mettez le projecteur hors service en utilisant l'arrêt instantané. Pour le détail sur la mémoire de zoom, reportez-vous au Mode d'emploi sur le CD-ROM fourni avec le projecteur.
- Le projecteur s'éteint automatiquement après un certain temps d'inactivité des touches et du signal d'entrée (Extinction auto). Le délai d'extinction auto peut être spécifié sur le menu de configuration. Le réglage initial est de 10 minutes.

Fonctions de base du projecteur

Sélection de la source d’entrée

A la mise en service du projecteur, la source d’entrée qui était sélectionnée à la mise hors service du projecteur est automatiquement sélectionnée. Vous pouvez sélectionner une autre source d’entrée de la façon suivante.

1. Appuyez sur la touche [INPUT].
- L’écran de sélection de la source d’entrée apparaît.

2. Utilisez les touches [▲] et [▼] pour sélectionner le nom de la source d’entrée souhaitée, puis appuyez sur la touche [ENTER].
- Le nom de la source d’entrée sélectionnée apparaît dans le coin supérieur droit de l’écran de projection pendant quelques secondes.
- Le message « Signal absent » apparaît si aucun signal d’entrée ne peut être sélectionné.

Important !

- **Résolution**
  Selon le modèle de projecteur, la résolution vidéo est en XGA (1024 × 768 pixels) ou WXGA (1280 × 800 pixels). Les images peuvent paraître grossières, le texte et les chiffres peuvent être difficiles à voir ou un motif moiré peut apparaître, si le signal provenant de l’ordinateur ne correspond pas à la résolution vidéo du projecteur. Dans ce cas, essayez de prendre les mesures suivantes.
  - **Changez la résolution de sortie de l’ordinateur pour qu’elle corresponde à la résolution vidéo du projecteur.**
    Pour le détail sur la résolution vidéo de votre projecteur, reportez-vous à « Puce DLP » dans les « Spécifications » (page F-28). Reportez-vous à la documentation fournie avec votre ordinateur pour le détail sur le changement de réglages.
  - **Réglez le paramètre « Format » sur « Réel » (S’applique seulement aux modèles compatibles avec la résolution vidéo WXGA).**
    Avec le réglage « Réel », le projecteur projette le signal d’entrée dans son format réel (1 point de la source d’entrée correspond à un pixel du signal sortant du projecteur).
    Pour le détail sur le réglage du paramètre Format, reportez-vous à « Changement du format de l’image projetée » dans le Mode d’emploi sur le CD-ROM fourni avec le projecteur.

Réglage de l’image projetée

Pour régler la taille de l’image projetée

Appuyez un instant sur la touche [ZOOM +] pour augmenter la taille de l’image ou sur la touche [ZOOM –] pour la réduire. Lorsque l’image a la taille souhaitée, relâchez la touche.

Opérations sur le projecteur

Appuyez sur la touche [ZOOM] puis maintenez la touche [>] ou [∧] enfoncée pour augmenter la taille de l’image et appuyez sur la touche [ZOOM] puis maintenez la touche [<] ou [∨] enfoncée pour réduire la taille de l’image. Lorsque l’image a la taille souhaitée, relâchez la touche.

Pour faire la mise au point

Appuyez un instant sur la touche [FOCUS ▲] ou [FOCUS ▼]. Lorsque l’image est nette, relâchez la touche.

Opérations sur le projecteur

Appuyez sur la touche [FOCUS] puis maintenez la touche [<] ([∨]) ou [>] ([∧]) enfoncée pour faire la mise au point. Lorsque l’image est nette, relâchez la touche.

Réglage automatique de l'image RVB

La position verticale, la position horizontale, la fréquence et la phase se règlent automatiquement lorsque le projecteur commence à projeter un signal RVB (après la sélection de la source d'entrée, la mise en service, etc.). Vous pouvez sinon appuyer sur la touche [AUTO] pour activer le réglage automatique lorsque la source d'entrée est RVB.

REMARQUE

- Lorsque vous voulez désactiver le réglage automatique et conserver les réglages manuels, vous pouvez le faire en sélectionnant « Non » pour « Réglages des options 1 → Réglage auto » sur le menu de configuration.
- L'image projetée peut être déformée pendant le réglage automatique.
- Si une image n'est pas nette malgré le réglage automatique, vous pouvez effectuer des réglages manuels en utilisant le menu.

Correction de la distorsion en trapèze (KEYSTONE)

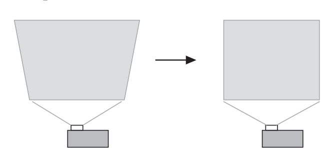
Lorsque le projecteur est oblique par rapport à l'écran de projection, le bas et le haut de l'image projetée peuvent être de longueur différente. C'est ce qu'on appelle la « distorsion en trapèze ». Ce projecteur corrige automatiquement la distorsion en trapèze, pour que l'image reste rectangulaire.

Important !

- **Lorsque la distorsion en trapèze est corrigée, l'image obtenue peut être plus petite que l'originale (l'image non corrigée), ou bien l'image peut être déformée. Si l'image projetée devient difficile à voir, essayez de bouger l'écran et/ou le projecteur de manière à les orienter comme indiqué dans « Installation du projecteur » à la page F-14.**
- **Le projecteur ne corrige pas la distorsion en trapèze horizontale de l'image. Le centre de l'objectif du projecteur doit être aligné sur le centre horizontal de l'écran (page F-14).**

Correction automatique de la distorsion en trapèze

Lorsque « Oui » est sélectionné pour le paramètre « Réglages des options 1 → Correction distorsion auto » sur le menu de configuration, le projecteur détecte l'orientation verticale de l'objet sur l'image et réajuste automatiquement sa forme pour qu'il paraisse rectangulaire. Le message « Correction auto effectuée. » apparaît au centre de l'image projetée lorsque le projecteur corrige la distorsion.



- La correction automatique de la distorsion en trapèze est possible de 0 à +30 degrés. Si la surface sur laquelle vous voulez projeter est décalée vers le bas par rapport à l'horizontale, utilisez la correction manuelle de la distorsion en trapèze pour corriger l'image.

REMARQUE

- La correction automatique de la distorsion en trapèze s'effectue en détectant l'inclinaison du projecteur. La surface sur laquelle vous projetez l'image doit donc être à la verticale. Si ce n'est pas le cas, utilisez la correction manuelle de la distorsion en trapèze pour corriger l'image.

Pour utiliser la correction manuelle

1. Appuyez sur la touche [KEYSTONE +] ou [KEYSTONE –].
   - L'écran de correction de la distorsion en trapèze apparaît sur l'image projetée.
2. Utilisez les touches [KEYSTONE +] et [KEYSTONE –] pour corriger la distorsion.
   - La distorsion en trapèze peut être corrigée de ±30°.
3. Pour fermer l'écran de configuration, appuyez sur la touche [ESC].

Utilisation du menu de configuration

Un appui sur la touche [MENU] pendant la projection d'une image affiche le menu de configuration sur l'image projetée. Le menu de configuration sert à régler un certain nombre de paramètres du projecteur. Utilisez les touches directionnelles [▲]/[▼]/[◀]/[▶] et la touche [ENTER] pour sélectionner et régler les paramètres.

- Pour des informations plus détaillées sur les paramètres et leurs réglages, reportez-vous au Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf) sur le CD-ROM fourni avec le projecteur.
- Si votre projecteur est pourvu d'un port USB, reportez-vous à la documentation sur le CD-ROM fourni avec le projecteur pour de plus amples informations sur l'élément « USB » du menu principal (Guide des fonctions USB) et sur l'élément « Sans fil » du menu principal (Guide des fonctions sans fil).

Liste des éléments du menu de configuration

Menu principal	Sous-menu
Réglage de l'image 1	Luminosité
	Contraste
	Netteté
	Saturation
	Teinte
	Mode Couleur
	Bal. couleurs
	Mode Eco Non
	Rétablissement des réglages par défaut
Réglage de l'image 2	Position verticale
	Position horizontale
	Fréquence
	Phase
	Rétablissement des réglages par défaut
Réglage du volume	Volume
	Rétablissement des réglages par défaut
Réglages d'écran	Correction distorsion
	Format
	Mode de projection
	Montage au plafond
	Ecran initial
	Ecran sans signal
	Ecran blanc
	Rétablissement des réglages par défaut
Réglages de l'entrée	Borne COMPUTER
	Signal vidéo
	Indication du nom du signal
	Rétablissement des réglages par défaut

Menu principal	Sous-menu
Réglages des options 1	Correction distorsion auto
	Réglage auto
	Mode Eco
	Extinction auto
	Code Marche
	Marche instantanée
	Langue
	Rétablissement des réglages par défaut
Réglages des options 2	Mémoire de zoom
	Pointeur
	Plug and Play (Modèles avec port USB seulement)
	Sortie audio USB (Modèles avec port USB seulement)
	Sortie audio HDMI
	Haute altitude
	Rétablissement des réglages par défaut
USB (Modèles avec port USB seulement)	
Sans fil (Modèles avec port USB seulement)	
Info Exploitation	Signal d'entrée
	Nom du signal
	Résolution
	Fréquence horizontale
	Fréquence verticale
	Système balayage
	Durée de la lampe
Rétabl. régl. Défaut	Durée d'exploitation
	Rétabl. régl. Défaut

Entretien du projecteur

Nettoyage du projecteur

Nettoyez régulièrement l'extérieur du projecteur, l'objectif et les entrées et sorties d'air.

Nettoyage des entrées et sorties d'air

De la poussière et de la saleté ont tendance à s'accumuler autour des entrées d'air. C'est pourquoi il faut enlever périodiquement la poussière ou la saleté accumulée avec un aspirateur.

Important !

- **Le projecteur peut chauffer et être endommagé si vous continuez de l'utiliser sans enlever la poussière ou la saleté accumulée dans les entrées d'air.**
- **Dans certaines situations, de la poussière ou de la saleté peut s'accumuler autour des sorties d'air à l'avant du projecteur. Dans ce cas, nettoyez les sorties d'air de la façon indiquée ci-dessus.**

A propos de la lampe

Si la lampe de la source lumineuse devait cesser de fonctionner, contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé CASIO pour la faire remplacer.

Guide de dépannage

Témoins

Les témoins vous tiennent au courant de l'état opérationnel actuel du projecteur. Les témoins prennent l'aspect suivant quand le projecteur fonctionne normalement.

Lorsque ce témoin :	Est de cette couleur :	Cela signifie que :
POWER : TEMP : LAMP :	Eclairé ambre Eclairé ambre Eclairé ambre	Vous venez de brancher le cordon d'alimentation secteur sur une prise secteur. Attendez que le projecteur se mette en veille (voir ci-dessous) avant d'essayer d'allumer le projecteur.
POWER :	Eclairé ambre	Mode de veille : Le cordon d'alimentation secteur est branché et le projecteur est en veille.
POWER :	Clignote vert	Le projecteur est en train de chauffer après sa mise en service.
POWER :	Eclairé vert	Le projecteur est allumé et en attente d'utilisation.
POWER :	Clignotant ambre	Le projecteur est en train de s'éteindre et effectue une routine interne.
LAMP :	Eclairé vert	Le mode Eco du projecteur est en service.

- Lorsqu'un message d'avertissement apparaît sur l'écran de projection, ou lorsque les témoins POWER, TEMP et LAMP sont éclairés ou clignotent d'une autre façon qu'indiqué ci-dessus, cela signifie qu'une erreur s'est produite. Pour le détail sur les témoins et messages d'avertissement, reportez-vous au Mode d'emploi sur le CD-ROM fourni avec le projecteur.

Résolution de problèmes

Vérifiez les points suivants en cas de problème avec ce projecteur.

Problème	Cause et mesure à prendre	Voir
Le projecteur ne s'allume pas par un appui sur la touche [⏻] (Alimentation).	Si le témoin POWER/STANDBY n'est pas allumé, le cordon d'alimentation secteur n'est peut-être pas raccordé correctement. ➔ **Assurez-vous que le cordon d'alimentation secteur est raccordé correctement au projecteur et à la prise secteur (voir « Mise en service du projecteur »).**	page F-18
	Si le témoin TEMP ou LAMP continue de clignoter ou reste éclairé, cela signifie qu'une erreur s'est produite. ➔ **Reportez-vous à « Indicateurs d'erreur et messages d'avertissement ».**	Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf)
Le projecteur ne projette aucune image de l'appareil raccordé.	L'ordinateur ou l'appareil vidéo raccordé n'est peut-être pas allumé, ou bien aucun signal vidéo n'est transmis. ➔ **Assurez-vous que l'ordinateur ou l'appareil raccordé est allumé, et effectuez les opérations nécessaires pour transmettre le signal vidéo.**	—
	La source d'entrée correcte n'est pas sélectionnée sur le projecteur. ➔ **Sur le projecteur, sélectionnez la source d'entrée correspondant à l'appareil dont vous essayez de projeter l'image (voir « Sélection de la source d'entrée »).**	page F-21
L'image de l'appareil vidéo raccordé n'est pas projetée correctement par le projecteur.	Les images peuvent ne pas être projetées correctement si la prise de sortie à composantes d'un appareil vidéo est reliée à la prise COMPUTER du projecteur. ➔ **Essayez d'utiliser la prise AV du projecteur (voir « Raccordement d'un appareil vidéo ordinaire au projecteur »).**	page F-17
Lorsque RVB/ Composantes est sélectionnée comme source d'entrée, la couleur de l'image projetée ou l'image proprement dite est anormale.	La mauvaise option (« Composantes » ou « RVB ») est peut-être sélectionnée pour le paramètre « Réglages de l'entrée → Borne COMPUTER » sur le menu de configuration. L'image ne sera pas projetée correctement si « Composantes » est sélectionné alors que la prise COMPUTER du projecteur est reliée à la prise de sortie RGB de l'ordinateur, ou si « RVB » est sélectionné alors que la prise COMPUTER du projecteur est reliée à la prise de sortie à composantes vidéo d'un appareil vidéo. ➔ **Utilisez le menu de configuration pour régler le paramètre « Réglages de l'entrée → Borne COMPUTER » sur « Auto » et corriger ce problème.**	Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf)

Problème	Cause et mesure à prendre	Voir
Je ne comprends pas les messages ou menus parce qu'ils ne sont pas dans la bonne langue.	Procédez de la façon suivante pour sélectionner la langue souhaitée. 1. Appuyez sur la touche [MENU] pour afficher le menu de configuration. 2. Appuyez cinq fois sur [▼] puis appuyez sur la touche [ENTER]. 3. Affichez le menu de sélection de la langue. ● Si le signal d'entrée est un signal RVB, appuyez six fois sur [▼] puis appuyez sur la touche [ENTER]. ● Si le signal d'entrée n'est pas un signal RVB, appuyez cinq fois sur [▼] puis appuyez sur la touche [ENTER]. 4. Utilisez les touches [▼] et [▲] pour surligner la langue que vous voulez sélectionner, puis appuyez sur la touche [ENTER]. 5. Appuyez sur la touche [MENU] pour sortir du menu de configuration.	Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf)
Le projecteur ne fournit aucun son après son raccordement à un autre appareil.	Le réglage du volume du projecteur est trop faible ou le son est coupé. ➔ **Appuyez sur la touche [VOLUME] de la télécommande et utilisez [▶] et [◀] pour régler le volume.**	Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf)
	Le réglage de volume de l'appareil raccordé à l'ordinateur est peut-être trop faible ou aucun son n'est fourni par l'appareil. ➔ **Réglez le volume de l'appareil raccordé.**	Documentation de l'appareil
	La sortie audio de l'appareil raccordé n'est peut-être pas raccordée correctement à la prise AV du projecteur. ➔ **Reportez-vous aux sections suivantes (selon le type d'appareil raccordé) pour vérifier la liaison.** **« Raccordement d'un ordinateur au projecteur »** **« Raccordement d'un appareil vidéo ordinaire au projecteur »** **« Raccordement à un appareil pourvu d'une sortie à composantes vidéo »**	 page F-17 page F-17 Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf)
	Lorsque la sortie HDMI d'un appareil vidéo ou d'un ordinateur est raccordée au port HDMI du projecteur, « Ligne » peut être sélectionné comme réglage dans « Réglages des options 2 → Sortie audio HDMI » sur le menu de configuration. ➔ **Réglez le paramètres « Sortie audio HDMI » dans le menu de configuration sur « Haut-parleur ».**	Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf)
La couleur de l'image projetée est étrange.	Le signal d'entrée ne correspond peut-être pas aux réglages du projecteur. Essayez de faire ceci. ➔ **Ajustez la luminosité de l'image avec la touche [BRIGHT].** ➔ **Changez le mode couleur avec la touche [COLOR MODE].** ➔ **Sur le menu de configuration, utilisez le paramètres « Réglage de l'image 1 → Bal. couleurs » pour régler la balance des couleurs.**	Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf)

Problème	Cause et mesure à prendre	Voir
Le texte sur l'image projetée est coupé.	La mise au point de l'image n'est pas correcte. ➔ **Sur la télécommande, utilisez les touches [FOCUS ▲] et [FOCUS ▼] pour faire la mise au point de l'image.**	page F-21
	Si le texte est coupé bien que l'image soit nette et si la source d'entrée est RVB, la fréquence du projecteur et/ou le réglage de phase ne sont peut-être pas compatibles avec le signal d'entrée. ➔ **Appuyez sur la touche [AUTO] pour exécuter un réglage automatique. Si le problème ne peut pas être résolu par ce réglage, utilisez le menu de configuration pour régler les paramètres « Réglage de l'image 2 → Fréquence » et « Réglage de l'image 2 → Phase » manuellement.**	page F-22 Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf)
	Si la source d'entrée est un caméscope ou un appareil photo pour documents, assurez-vous que le problème ne provient pas de l'appareil fournissant la source d'entrée.	Documentation de l'appareil
Le message « Saisir le code. » apparaît et il n'est pas possible de continuer.	Le paramètre « Réglages des options 1 → Code Marche » sur le menu de configuration est activé et le projecteur est protégé par un code. ➔ **Introduisez le code correct et appuyez sur la touche [ENTER].**	Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf)
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles de la télécommande sont peut-être vides. ➔ **Remplacez les piles (voir « Remplacement des piles de la télécommande »).**	page F-13
	La télécommande est peut-être trop loin du projecteur. ➔ **Assurez-vous que la télécommande est dans la plage de fonctionnement.**	Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf)
Le témoin TEMP ou LAMP clignote ou est éclairé.	➔ **Reportez-vous à « Indicateurs d'erreur et messages d'avertissement ».**	Mode d'emploi (UsersGuide_French.pdf)
La lampe ne s'éclaire pas.	La lampe est peut-être défectueuse. ➔ **Contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé CASIO pour la faire remplacer.**	

Important !

- **Essayez d'effectuer les opérations suivantes pour remettre le projecteur en état de marche.**
  1. **Débranchez le cordon d'alimentation secteur et attendez au moins 10 minutes.**
  2. **Rebranchez le cordon d'alimentation et rallumez le projecteur.**
- **Si le projecteur ne fonctionne toujours pas normalement malgré ces mesures, apportez-le à votre revendeur ou à un service après-vente agréé CASIO.**

Spécifications

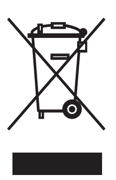
Nom de modèle	XJ-A130	XJ-A135	XJ-A230	XJ-A235	XJ-A140	XJ-A145	XJ-A240	XJ-A245
Luminosité (Lumens ANSI) *1	2000				2500			
Système de projection	DLP							
Puce DLP	Taille : 0,55 pouce Nombre de pixels : XGA (1024 × 768)		Taille : 0,65 pouce Nombre de pixels : WXGA (1280 × 800)		Taille : 0,55 pouce Nombre de pixels : XGA (1024 × 768)		Taille : 0,65 pouce Nombre de pixels : WXGA (1280 × 800)	
Objectif de projection	Zoom optique 2X, mise au point électronique							
Source lumineuse	Laser et DEL							
Prise COMPUTER	Mini D-sub RVB 15 broches × 1 (Sert aussi de prise d'entrée de signal à composantes)							
Prise AV	Entrée/sortie audio (stéréo) et entrée vidéo, minijack 3,5ϕ × 1							
Port HDMI	Port HDMI TYPE A × 1							
Port USB TYPE A	Non	Oui	Non	Oui	Non	Oui	Non	Oui
Port série	Pour la commande RS-232C, prise spéciale × 1							
Adaptateur LAN sans fil	*2	*3	*2	*3	*2	*3	*2	*3
Environnement	Température de fonctionnement : 5 à 35°C Humidité de fonctionnement : 20 à 80 % (sans condensation) Altitude de fonctionnement : 0 à 3000 mètres au-dessus du niveau de la mer							
Alimentation	100-240 V CA, 50/60 Hz, 3,3 A-1,4 A							
Dimensions approximatives	297 (L) × 210 (P) × 43 (H) mm							
Poids	Approximativement 2,3 kg							
Langues d'affichage	Anglais, Français, Allemand, Italien, Espagnol, Suédois, Chinois (simplifié), Chinois (classique), Coréen, Japonais							

*1: Conforme à la norme ISO21118-2005

*2: Pas de prise en charge

*3: Inclus (Raccorder au port YW-3 spécial du projecteur.)

- CASIO COMPUTER CO., LTD. ne garantit ni le fonctionnement ni l'aptitude de l'appareil USB raccordé au port USB du projecteur.
- Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.



This mark applies in EU countries only.
Diese Markierung trifft nur auf EU-Länder zu.
Cette marque ne s’applique qu’aux pays de l’UE.
Este símbolo es válido sólo en países de la UE.
Questo marchio vale soltanto nei paesi dell’UE.
Detta märke gäller enbart i EU-länder.
此标志仅适用于EU各国。
此標誌僅適用於EU各國。
본 마크는 EU 국가내에서만 적용됩니다.

ENGLISH

Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment of products for Household use
(Applicable in the European Union only)

The symbol (crossed out wheeled-bin) on your product indicates that the product shall not be mixed or disposed with your household waste, at their end of use.

This product shall be handed over to your local community waste collection point for the recycling of the product.

For more information, please contact your Government Waste-Disposal department in your country.
Inappropriate waste handling could possibly have a negative effect on the environment and human health due to potential hazardous substances. With your cooperation in the correct disposal of this product, you contribute to reuse, recycle and recover the product and our environment will be protected.

Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment of products for business use
(Applicable in the European Union only)

For further information regarding the disposal of products for business purposes, please contact your dealer or distributor in your country. This product shall not be mixed or disposed with commercial waste.

Deutsch

Entsorgung von elektrischen & elektronischen Produkten für den Haushaltsgebrauch
(anzuwenden nur in den Ländern der Europäischen Union)

Dieses Symbol (ausgekreuzte Mülltonne) auf dem Produkt bezeichnet, dass Altgeräte usw.
nicht wie normaler Haushaltsabfall in den Müll gegeben werden dürfen, sondern zum Recycling an einer hierfür vorgesehenen Annahmestelle abzugeben ist.

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an die für Müllentsorgung zuständigen örtlichen Behörden.
Bei unsachgemäßer Entsorgung besteht das Risiko nachteiliger Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch potentiell gefährliche Substanzen. Durch Ihre Kooperation zur ordnungsgemäßen Entsorgung fördern Sie die Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von Stoffen und tragen zum Umweltschutz bei.

Entsorgung von elektrischen & elektronischen Produkten durch gewerbliche Benutzer
(anzuwenden nur in den Ländern der Europäischen Union)

Für nähere Informationen zur Entsorgung durch gewerbliche Benutzer wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den zuständigen Vertrieb. Das Produkt darf nicht in den normalen Gewerbemüll gegeben werden.

Français

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie par les particuliers
(Applicable dans les pays de l’Union Européenne seulement)

Ce symbole (poubelle interdite) apposé sur le produit indique qu’en fin de vie ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service de collecte des déchets ménagers local.
Ce produit contient des substances potentiellement dangereuses qui peuvent avoir des effets néfastes sur l’environnement et la santé humaine. En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit et à protéger l’environnement.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie par les enterprises
(Applicable dans les pays de l’Union Européenne seulement)

Pour de plus amples informations sur la collecte des déchets des professionnels, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur local. Ce produit ne doit pas être traité avec les déchets d’entreprises.

Italiano

Smaltimento di rifiuti costituiti da prodotti elettrici e elettronici per uso domestico
(applicabile soltanto nell’Unione Europea)

Il simbolo (un bidone con ruote sbarrato da una croce) sul prodotto indica che il prodotto non deve essere mescolato o smaltito con i rifiuti domestici, alla fine della sua durata.

Questo prodotto deve essere consegnato al punto di raccolta rifiuti della propria comunità locale per il suo riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all’organo statale preposto allo smaltimento dei rifiuti nel proprio paese.
Uno smaltimento dei rifiuti inappropriato può avere effetti negativi sull’ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose. Collaborando allo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio e al recupero del prodotto, e alla protezione del nostro ambiente.

Smaltimento di rifiuti costituiti da prodotti elettrici e elettronici per uso commerciale
(applicabile soltanto nell’Unione Europea)

Per ulteriori informazioni riguardanti lo smaltimento di prodotti per uso commerciale, rivolgersi al proprio rivenditore o distributore nel proprio paese. Questo prodotto non deve essere mescolato o smaltito con i rifiuti commerciali.

Español

Disposición sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos para los productos de uso doméstico
(Aplicable sólo a la Unión Europea)

Los productos identificados con este símbolo (papelera tachada) no deben eliminarse como residuos domésticos una vez finalizada su vida útil.

Este producto debe entregarse a un punto de recogida de la comunidad local para su recuperación y reciclado.

Para mayor información, sírvase ponerse en contacto con el Departamento de Disposición de Desechos de su Ayuntamiento.
El manejo inadecuado de los residuos supone riesgos para la salud humana o el medio ambiente. Con la reutilización, el reciclado de los materiales u otras formas de valorización de tales productos usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Disposición de Residuos aparatos eléctricos y electrónicos para los productos de uso comercial
(Aplicable sólo a la Unión Europea)

Para mayor información sobre la disposición de productos para fines comerciales, sírvase ponerse en contacto con el concesionario o distribuidor de su país. Este producto no deber mezclarse ni desecharse junto con los residuos comerciales.

Nederlasnds

Afvalverwijdering van Elektrische & Elektronische Apparatuur voor Huishoudelijk Gebruik
(Alleen van toepassing in de Europese Unie)

Het symbool (doorgekruisde afvalbak op wielen) op het product geeft aan dat het product aan het einde van haar levensduur niet samen met of in de vorm van huishoudafval mag worden weggegooid.

Het product moet naar een verzamelplaats (milieudepot) worden gebracht waar dergelijke producten worden gerecycled.

Neem voor meer informatie contact op met de relevante overheidsafdeling voor afval/vuilnis die in uw land bestaat.
Het kan nadelige gevolgen hebben op voor mens en milieu als afval op een verkeerde manier wordt behandeld waardoor potentieel schadelijke stoffen vrij komen. Door uw medewerking te verlenen en dit product op de juiste wijze wegwerpt, kunt u een bijdrage leveren aan het herstellen, hergebruiken en recyclen van dit product om zo ons milieu te beschermen.

Afvalverwijdering van Elektrische & Elektronische Apparatuur voor Zakelijk Gebruik
(Alleen van toepassing in de Europese Unie)

Voor nadere informatie aangaande het wegwerpen van producten voor zakelijke doeleinden, wordt u verzocht contact op te nemen met uw dealer of de distributeur in uw land. Dit product mag niet samen met of in de vorm van commercieel afval worden weggegooid.

Polski

Usuwanie odpadów sprzętu elektrycznego & elektronicznego produktów pochodzących z gospodarstw domowych
(Stosowane jedynie w Unii Europejskiej)

Symbol (przekreślony pojemnik samojezdny) na Twoim produkcie oznacza, że produkt nie powinien być mieszany lub usuwany z Twoimi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego, po jego zużyciu.

Produkt ten powinien zostać dostarczony do lokalnego komunalnego punktu zbiórki odpadów, w celu recyklingu produktu.

W celu uzyskania większej ilości informacji, prosimy o skontaktowanie się z krajowym Wydziałem Zarządzania Gospodarką Odpadami w Twoim kraju. Niewłaściwe manipulowanie odpadami może negatywnie oddziaływać na środowisko i zdrowie ludzi, wskutek potencjalnych substancji niebezpiecznych.
Współpracując przy prawidłowym usunięciu tego produktu, przyczyniasz się do ponownego użycia, recyklingu i odzysku produktu i w ten sposób nasze środowisko będzie chronione.

Usuwanie odpadów sprzętu elektrycznego & elektronicznego produktów do użytku przedsiębiorstwa
(Stosowane jedynie w Unii Europejskiej)

W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie usuwania produktów używanych do celów przedsiębiorstwa, należy skontaktować się z Twoim sprzedawcą lub dystrybutorem w Twoim kraju. Produkt ten nie powinien być mieszany i usuwany z odpadami komunalnymi.

Magyar

Háztartásban használt elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása
(Csak az Európai Unióban alkalmazható)

A készüléken lévő szimbólum (keresztben áthúzott kuka) azt jelzi, hogy a terméket használat után ne keverje, illetve ne helyezze el háztartási hulladékkal.

A terméket újbóli hasznosításra le kell adnia a kijelölt hulladékgyűjtő helyen.

További információért kérjük, forduljon az országában lévő illetékes állami hulladékelhelyezési szervhez.
Nem megfelelő hulladékkezelésnek potenciálisan veszélyes anyagok miatt negatív hatása lehet a környezetre és az emberi egészségre. A termék helyes elhelyezésében való közreműködéssel Ön hozzájárul annak újrafelhasználásához, újrafeldolgozásához és visszanyeréséhez, és védi a környezetünket.

A gazdaságban használt elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása
(Csak az Európai Unióban alkalmazható)

Az üzleti célú termékek ártalmatlanításával kapcsolatos további információért kérjük, forduljon az országában lévő kereskedőhöz vagy forgalmazóhoz. A terméket ne keverje, illetve ne helyezze el háztartási hulladékkal.

Svenska

Bortskaffning av förbrukade elektriska & elektroniska produkter för hushållsbruk
(Gäller enbart i den Europeiska Unionen)

Denna symbol (en överkorsad soptunna) på produkten innebär att produkten ej ska blandas eller slängas med ditt hushållsavfall när den är förbrukad.

Produkten ska lämnas till en lokal insamlingsplats för denna slags produkter för återvinning.

Kontakta kommunkontoret för närmare detaljer om var du finner sådana insamlingsplatser.
Olämplig avfallshantering kan få negativa effekter på miljön och på mänsklig hälsa då en produkt kan innehålla farliga ämnen. Vi ber om ditt samarbeta i bortskaffningen av denna produkt för att bidra till återvinning, återanvändning och en hälsosammare miljö.

Bortskaffning av förbrukade elektriska & elektroniska produkter för affärsbruk
(Gäller enbart i den Europeiska Unionen)

Kontakta din handlare eller distributör för närmare detaljer om bortskaffning av produkter som använts i affärssyfte. Denna produkt får inte blandas eller slängas med annat affärsavfall.

Dansk

Bortskaffelse af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr i produkter til hjemmebrug
(Gælder kun i EU)

Symbolet (en overstreget affaldsspand med hjul) på produktet angiver, at produktet ikke må blandes med eller bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent.

Produktet skal afleveres til det lokale affaldsindleveringssted til genbrug.

Kontakt venligst afdelingen for bortskaffelse af affald i din kommune angående yderligere information.
Uhensigtsmæssig bortskaffelse af affald kan have en negativ virkning på miljøet og folks helbred, da det kan indeholde potentielle, farlige substanser. Med din medvirken i henseende til forskriftsmæssig bortskaffelse af dette produkt, kan du bidrage til genbruge, recirkulere og genindvinde produkterne og samtidigt medvirke til, at vores miljø vil blive beskyttet.

Bortskaffelse af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr i produkter til forretningsbrug
(Gælder kun i EU)

Kontakt venligst din forhandler eller distributør der, hvor du bor, angående yderligere information om bortskaffelse af produkter til forretningsbrug. Dette produkt må ikke blandes med eller bortskaffet sammen med kommercielt affald.

Česky

Nakládání s nepotřebnými domácími elektrickými a elektronickými zařízeními
(Pouze pro Evropskou unii)

Symbol (přeškrtnutá popelnice na kolečkách) na Vašem výrobku označuje, že výrobek se po ukončení jeho používání nesmí míchat a vyhazovat společně s běžným odpadem z domácnosti.

Tento výrobek je třeba odložit na určené sběrné místo ve vaší oblasti pro provedení recyklace tohoto výrobku.

Pro další informace se obraťte na místní orgány státní správy zabezpečující sběr a likvidaci odpadů.
Nesprávné nakládání s odpady by mohlo mít za následek negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu možného vzniku škodlivých látek. Pomocí vaší spolupráce při správném způsobu znehodnocení tohoto výrobku přispějete ke znovu využití, recyklaci a obnově výrobku přičemž naše životní prostředí bude ochráněno.

Nakládání s nepotřebnými elektrickými a elektronickými zařízeními pro obchodní účely
(Pouze pro Evropskou unii)

Pro další informace o nakládání s odpady v podobě výrobků pro obchodní účely se obraťte na vašeho prodejce nebo distributora ve vaší zemi. Tento výrobek se nesmí míchat a vyhazovat společně s běžným obchodním odpadem.

Português

Eliminação de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos para Uso Doméstico

(Aplicável somente na União Europeia)

O símbolo (caixote de lixo de rodas com uma linha cruzada) em seu produto indica que o produto, no fim da sua vida útil, não deve ser misturado ou eliminado com o lixo doméstico comum.

Este produto deverá ser entregue a uma estação de recolha de lixo da comunidade local para a reciclagem do produto.

Para mais informações, entre em contacto com o Departamento de Tratamento de Lixo do Governo do seu país.
O tratamento de lixo incorrecto poderia provocar um efeito negativo no meio ambiente e saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas. Com a sua cooperação para a eliminação correcta deste produto, contribuirá para a reutilização, reciclagem e recuperação do produto, e nosso meio ambiente será protegido.

Eliminação de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos para Uso Comercial

(Aplicável somente na União Europeia)

Para mais informações sobre a eliminação de produtos para propósitos comerciais, entre em contacto o seu revendedor ou distribuidor em seu país. Este produto não deverá ser misturado ou eliminado com lixo comercial.

Suomi

Sähkö- ja elektroniikkatuotteiden hävitysohjeet kotitalouksia varten

(Vain Euroopan Unionia varten)

Tuotteeseen merkitty symboli (ylitse ruksattu jätesäiliö) osoittaa, että tuotetta ei saa sekoittaa eikä hävittää talousjätteiden kanssa.

Tuote on luovutettava sopivaan tällaisten laitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen.

Pyydä lisätietoja jäteasioista vastaavilta paikallisilta viranomaisilta. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Hävittämällä tuotteen asianmukaisesti autat varmistamaan, että tuote uudelleenkäytetään, kierrätetään ja kerätään ja ympäristöä suojellaan.

Sähkö- ja elektroniikkatuotteiden hävitysohjeet yrityskäyttäjille

(Vain Euroopan Unionia varten)

Lisätietoja tuotteiden hävitysohjeista yrityskäyttäjille antavat jälleenmyyjät tai edustajat kussakin maassa. Tätä tuotetta ei saa sekoittaa eikä hävittää kaupallisten jätteiden kanssa.

Ελληνικά

Διάθεση Αποβλήτων Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού Οικιακής χρήσης

(Εφαρμόζεται μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση)

Το σύμβολο (διαγραμμένος τροχήλατος κάδος απορριμμάτων) πάνω στο προϊόν σας υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν, με τη λήξη της χρήσης του, δεν πρέπει να αναμιχθεί ή να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμμα.

Αυτό το προϊόν πρέπει να παραδοθεί στο σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας για την ανακύκλωσή του.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με τη Δημόσια Υπηρεσία Διάθεσης Αποβλήτων της χώρας σας.
Η μη ορθή διαχείριση των αποβλήτων μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία λόγω της ενδεχόμενης ύπαρξης επικίνδυνων ουσιών. Με τη συνεργασία σας στη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και αξιοποίηση του προϊόντος και προστατεύετε το περιβάλλον.

Διάθεση Αποβλήτων Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού επαγγελματικής χρήσης

(Εφαρμόζεται μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση)

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των προϊόντων που προορίζονται για επαγγελματική χρήση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με τον έμπορο ή τον αντιπρόσωπο της χώρας σας. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμιχθεί ή να απορριφθεί μαζί με απόβλητα εμπορικής προέλευσης.

Slovenčina

Likvidácia elektrického a elektronického zariadenia výrobkov určených pre domáce použitie

(platné len v Európskej Únii)

Symbol (prečiarknutý odpadkový kôš) na výrobku znamená, že daný výrobok nie je možné po skončení používania zmiešať a vyhodiť spolu s bežným domácim odpadom.

Výrobok je nutné odovzdať do zberne odpadu vo vašej lokalite, kde dôjde k jeho recyklácii.

Presné informácie Vám poskytne úrad štátnej správy zodpovedný za zber a likvidáciu odpadu.
Nesprávna likvidácia odpadu môže mať negatívny dopad na životné prostredie a ohroziť ľudské zdravie nebezpečnými látkami. Naopak správnym postupom pri likvidácii odpadu umožníte jeho opätovné použitie, recykláciu a obnovenie výrobku, čím prispejete k ochrane životného prostredia.

Likvidácia elektrického a elektronického zariadenia výrobkov určených pre priemyselné použitie

(platné len v Európskej Únii)

Presnejšie informácie ohľadom likvidácie odpadov výrobkov pre priemyselné použitie Vám poskytne predajca alebo distribútor vo Vašej krajine. Výrobok by nemal byť zmiešaný a vyhodený spolu s ostatným priemyselným odpadom.

Slovenščina

Odlaganje odpadkov električne in elektronske opreme izdelkov za gospodinjstvo

(Uporabno samo v Evropski Uniji)

Oznaka (prekrižan smetnjak na kolesih) na vašem izdelku označuje, da se tega izdelka po končani uporabi ne sme mešati ali odvreči z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Ta izdelek je potrebno oddati vaši lokalni deponiji z odpadki za predelavo takšnih izdelkov.

Za podrobnejše podatke se obrnite na državni urad za odstranjevanje odpadkov v vaši državi.
Zaradi nevarnih snovi ima lahko napačno upravljanje z odpadki negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Z vašim sodelovanjem pri pravilnem odstranjevanju tega izdelka, pripomorete k ponovni uporabi, recikliranju in nadomestitvi izdelka. Naše okolje bo tako zavarovano.

Odlaganje odpadkov električne in elektronske opreme izdelkov za poslovno uporabo

(Uporabno samo v Evropski Uniji)

Za podrobnejše podatke od odstranjevanju izdelkov za poslovno uporabo, se obrnite na prodajalca ali dobavitelja v vaši državi. Tega izdelka se ne sme mešati ali odvreči z ostalimi komercialnimi odpadki.

Lietuvių

Elektros ir elektroninės įrangos, naudotos buityje, šalinimas

(galioja tik Europos Sajungoje)

Simbolis (perbraukta šiukšlių dėžė su ratukais), esantis ant jūsų įsigytos įrangos, reiškia, kad įranga, pasibaigus jos naudojimui, negali būti maišoma ar šalinama kartu su buitinėmis atliekomis.

Tokia įranga turi būti perduota jūsų vietos bendruomenės atliekų surinkimo centrui, kad būtų panaudota kaip antrinė žaliava.

Daugiau informacijos galite gauti jūsų šalies vyriausybės atliekų tvarkymo departmente.
Netinkamas atliekų šalinimas gali neigiamai veikti aplinką ir žmonių sveikatą, nes atliekose gali būti pavojingų medžiagų. Teisingai šalindami šią įrangą, jūs prisidedate prie pakartotinio įrangos panaudojimo, perdirbimo ir regeneracijos ir taip apsaugote aplinką.

Elektros ir elektroninės įrangos, naudotos komercinėje veikloje, šalinimas

(galioja tik Europos Sajungoje)

Daugiau informacijos apie komercinėje veikloje naudotos įrangos šalinimą galite gauti iš prekybininkų ar platintojų jūsų šalyje. Ši įranga negali buti maišoma ar išmetama kartu su komercinėmis atliekomis.

Eesti

Koduses majapidamises kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikatarvete kõrvaldamisest.

(Kehtiv vaid Euroopa Ühenduse liikmesriikides)

Sümbol (ristiga maha tõmmatud vagun) tootel osutab, et käesolevat toodet ei tohi peale selle kasutuskõlbmatuks muutumist visata ära koos muu majapidamises tekkiva prügiga.

Käesolev toode on ümbertöödeldav ning tuleb viia kohalikku prügikogumis- või ümbertöötlemiskeskusesse.

Täpsema informatsiooni saamiseks palume pöörduda selle riigiasutuse poole Teie riigis, mis tegeleb prügimajandusse puutuvate regulatsioonidega.
Käesoleva toote vale käsitlemine selle kõrvaldamisel võib põhjustada võimalikest riskiainetest tulenevat negatiivset mõju nii keskkonnale kui ka Teie tervisele. Toote korrektne käsitsemine ka peale selle kasutuskõlbmatuks muutumist ja Teie kaasabi käesoleva toote korduvkasutusse või ümbertöötlusesse saatmisel avab Teile lisavõimaluse kaitsta ühist looduskeskkonda.

Kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikatarvete kõrvaldamisest firmades ja asutustes.

(Kehtiv vaid Euroopa Ühenduse liikmesriikides)

Täpsemate juhiste hankimiseks palume pöörduda Teie riigis asuva edasimüüja või vahendaja poole. Käesolevat toodet ei ole lubatud ära visata koos muu prügiga.

Malti

Skart ta’ Prodotti Elettriċi u Elettroniċi għal użu Domestiku

(Applikabbli biss fl-Unjoni Ewropea)

Is-simbolu (*wheeled-bin* maqtugħ) fuq il-prodott tiegħek jindika li l-prodott m’għandux jiġi imħallat jew mormi ma' skart domestiku.

Dan il-prodott għandu jiġi rritornat lill-aġenzija li tieħu ħsieb il-ġbir ta’ skart domestiku fil-komunita’ tiegħek, sabiex jiġi riċiklat.

Għal aktar informazzjoni int mitlub tikkuntattja il-Government Waste Disposal department f’pajjiżek.
Minħabba xi kimiċi, jekk dan il-prodott ma jiġix skartat kif indikat, jista' ikun hemm effetti negattivi fuq l-ambjent u s-saħħa. Bil-koperazzjoni tiegħek fl-iskart ta' dan il-prodott tkun qed tikkontribwixxi għall-protezzjoni tal-ambjent tagħna lkoll.

Skart ta’ Prodotti Elettriċi u Elettroniċi għal użu Kummerċjali

(Applikabbli biss fl’Unjoni Ewropea)

Tista' tikseb aktar informazzjoni dwar kif għandek tiddispondi minn dan it-tip ta' skart mingħand id-distributur lokali ta' dan il-prodott. Meta jiġi mormi, dan il-prodott m'ghandux jiġi mħallat ma' tipi ta' skart kummerċjali oħra.

Latviešu

Atbrīvošanās no Elektriskajiem Atkritumiem un Elektroniskām Mājsaimniecību ierīcēm

(Direktīva ir spēkā tikai Eiropas Savienībā)

Simbols (pārsvītrota atkritumu tvertne), uz jūsu produkta, nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest, pēc derīguma termiņa beigām, kopā ar parastajiem mājas atkritumiem.

Šis produkts tiks nodots vietējā kaitīgo atkritumu savākšanas punktā tā pārstrādāšanai.

Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar jūsu Valsts atkritumu pārstrādes nodaļu.
Nepareiza atbrīvošanas no šī produkta var atstāt negatīvu ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku Veselību potenciālā kaitīgā sastāva dēļ. Ar jūsu sadarbību šī produkta pareizā pārstrādē, jūs palīdzas aizsargāt apkārtējo vidi un atbalstāt produktu vairākkārtēju izmantošanu.

Atbrīvošanās no Elektroniskajiem Atkritumiem un Elektroniskā ekipējuma biznesa klases produktiem

(Direktīva ir spēkā tikai Eiropas Savienībā)

Lai iegūtu plašāku informāciju par biznesa klases produktų pārstrādi, griezieties pie vietējā izplatītāja vai pārdevēja jūsu valstī. Šo produktu nedrīkst izmest kopā ar tirdzniecības atkritumiem.

GUIDELINES LAID DOWN BY FCC RULES FOR USE OF THIS UNIT IN THE U.S.A. (not applicable to other areas).

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Proper connectors must be used for connection to host computer and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

Connector cable....XJ-A130/XJ-A135/XJ-A140/XJ-A145/XJ-A230/XJ-A235/XJ-A240/XJ-A245 unit to PC

Declaration of Conformity

Model Number: XJ-A130/XJ-A135/XJ-A140/XJ-A145/XJ-A230/XJ-A235/XJ-A240/XJ-A245
Trade Name: CASIO COMPUTER CO., LTD.
Responsible party: CASIO AMERICA, INC.
Address: 570 MT. PLEASANT AVENUE, DOVER, NEW JERSEY 07801
Telephone number: 973-361-5400
This device complies with Part 15 of the FCC Rules, Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Information

This device, IEEE 802.11g Wireless LAN USB Adapter, complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received; including interference that may cause undesired operation.

Federal Communications Commission (FCC) Statement

This Equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user authority to operate the equipment.

Tested to comply with FCC standard. FOR HOME OR OFFICE USE.



FCC RF Radiation Exposure Statement:

1. This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment, under 47 CFR 2.1093 paragraph (d)(2).
2. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The **IEEE 802.11g Wireless LAN USB Adapter** has been tested to the FCC exposure requirements (Specific Absorbtion Rate).



FOR CALIFORNIA USA ONLY

Perchlorate Material – special handling may apply.
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



EEE Yönetmeliğine Uygundur



**Batterij niet weggooien,
maar inlevern als KCA**



Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:
CASIO EUROPE GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany



カシオ計算機株式会社

〒151-8543 東京都渋谷区本町1-6-2

CASIO COMPUTER CO.,LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome

Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Printed in China

Imprimé au Chine

RJA521342-006

MA1003-C